

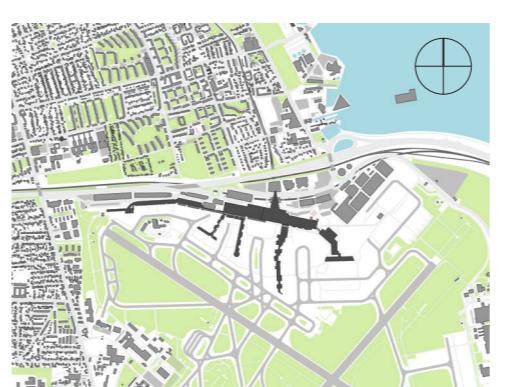


Pier E, Copenhagen Airport

Straightforwardly Nordic

Copenhagen Airport is an architectural legacy from 1929 with an extension of Terminal 2 in 1960. Back then, like today, in architecture in Denmark qualities such as flexibility, robustness and restraint were greatly valued. The largest extension to the airport for more than 25 years was implemented by the same office that had been responsible for the original building. The project was the continuation of a successful collaboration and led to a restrained and strikingly straightforward increase in size by 36,000 m². More than eight gates, 15 bus gates and the mandatory control, transfer and check-in zones are distributed on four floors. Departure facilities are on the ground floor and first floor; the second floor is reserved for passenger arrivals. The warm and finely detailed interiors are lit by large roof lights and striking, almost full height glazing on the facade, creating a space flooded with light.

Seen from an aircraft the elongated and bent building, whose upper floors cantilever considerably, seems strongly vertical: the vertical windows that extend through several storeys vary in height and are accompanied and strengthened by the facade cladding of fibre cement panels. The panels of fibre cement are subordinate to the facade grid, become narrower between the windows, and lead to a kind of coffered ceiling to the cantilevered area. Here the relationship between the facade, designed with the greatest precision, and the windows and ceiling played an important role, so that the transitions can also be echoed in the pattern of joints. For the eye of the beholder this strict straightforwardness creates a sense of contentment and calm. A feeling both soothing and rare, as spaces of this kind are often characterised by a hectic bustle.



Architects

Vilhelm Lauritzen Architects
Copenhagen, Denmark

ZESO ARCHITECTS A/S
Copenhagen, Denmark

Location

Copenhagen Airports A/S
2770 Kastrup, Denmark

Photos

Steffen Stamp (p 38, p 41 bottom, p 43)
David Stjernholm / @david_stjernholm
(p 41, upper left)
Rasmus Hjortshøj (p 41, upper right)

Fibre cement facade panels: EQUITONE [tectiva]

Pier E, Flughafen Kopenhagen

Nordische Geradlinigkeit

Der Flughafen in Kopenhagen ist ein architektonisches Erbe von 1923, Terminal 2 entstand 1960. Damals wie heute werden in Dänemark Tugenden wie Flexibilität, Robustheit und Zurückhaltung in der Architektur hochgehalten. Die größte Erweiterung seit über 25 Jahren konnte das gleiche Büro umsetzen, das schon für den ursprünglichen Bau verantwortlich war. Es ist die Fortführung einer erfolgreichen Zusammenarbeit und führte zu einer zurückhaltenden und auffällig geradlinigen Erweiterung auf über 36.000 m². Verteilt auf vier Geschosse befinden sich über acht Gates, 15 Busgates und die obligatorischen Kontroll-, Transfer- und Abfertigungszonen. Während Erdgeschoss und erstes Obergeschoss für die Abflüge vorgesehen sind, bleibt das zweite Obergeschoss für die Ankunft der Fluggäste vorbehalten. Die warmen und fein gearbeiteten Innenräume werden über große Oberlichter und die auffallenden, fast gebäudehohen Verglasungen an der Fassade zu einem lichtdurchfluteten Raum gestaltet.

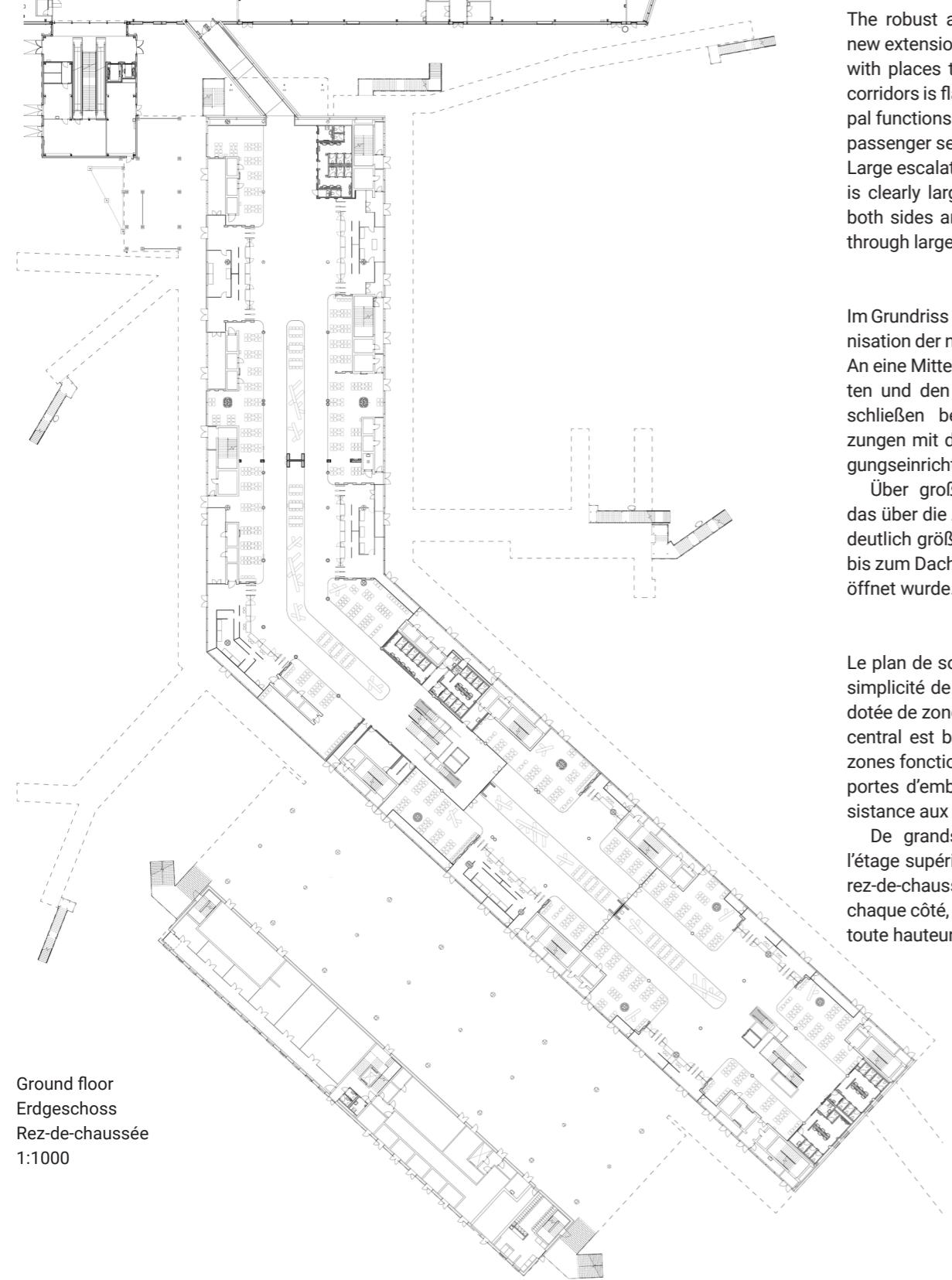
Vom Flugzeug aus betrachtet wird der langgestreckte, geknickte Baukörper, dessen Obergeschosse weit auskragen, stark vertikal geprägt: Die über mehrere Geschosse reichenden vertikalen Fenster variieren in der Höhe und werden durch die Fassadenbekleidung mit Faserzementtafeln begleitet und bestärkt. Die Tafeln aus Faserzement ordnen sich dem Fensterraster unter, werden zwischen den Fenstern schmäler und gehen über in eine Art Kassettendecke des auskragenden Bereiches. Die äußerst genaue Planung der Fassade im Zusammenspiel mit Fenster und Decke spielte hier eine wichtige Rolle, damit die Übergänge auch im Fugenbild wiedergegeben werden können. Durch diese strenge Geradlinigkeit stellt sich ein Gefühl der Zufriedenheit und Ruhe im Auge des Betrachters ein: ein wohltuendes Gefühl an einem Ort, der normalerweise von Hektik und Schnelligkeit geprägt ist.

Jetée E, aéroport de Copenhague

Rigueur nordique

L'aéroport de Copenhague est un héritage architectural de 1923, le terminal 2 a été construit en 1960. À l'époque comme aujourd'hui, l'architecture danoise accorde une grande valeur à des vertus telles que la flexibilité, la robustesse et la sobriété. Cette nouvelle extension de l'aéroport, la plus considérable depuis plus de 25 ans, a pu être réalisée par le bureau qui avait été chargé de la construction initiale. Elle s'inscrit donc dans la continuité d'une collaboration fructueuse et a donné lieu, sur plus de 36 000 m², à un ouvrage sobre et d'une rigueur irréprochable. Répartie sur quatre étages, elle comprend plus de huit portes d'embarquement, quinze accès de bus et les inévitables zones de contrôle, de transfert et d'enregistrement. Le rez-de-chaussée et le premier étage sont réservés aux départs, tandis que le deuxième étage est dédié à l'arrivée des passagers. Les espaces intérieurs, chaleureux et subtilement élaborés, baignent dans la lumière grâce à de larges ouvertures au plafond et des vitrages en façade, d'une hauteur proche de celle du bâtiment.

Vue d'un avion en stationnement, la structure allongée et coudée, dont les étages supérieurs débordent largement sur le rez-de-chaussée, créant un abri pour la circulation des piétons, se caractérise par sa verticalité : les étroites fenêtres verticales recouvrant plusieurs étages varient en hauteur et sont encadrées et soulignées par le revêtement de façade en panneaux en fibres-ciment. Ces derniers suivent la trame des fenêtres, présentant un format plus étroit entre celles-ci et formant une sorte de plafond à caissons dans la partie en porte-à-faux. Le calepinage extrêmement précis de la façade en interaction avec les fenêtres et le plafond joue un rôle important : les transitions sont repérables de l'extérieur, grâce à la disposition des joints. Cette rigueur des lignes contribue à un sentiment de calme et de plénitude aux yeux des observateurs : un sentiment de bien-être dans un univers autrement dominé par l'agitation et la frénésie.



The robust and simple organisation of the new extension is clearly legible: a middle zone with places to wait and the main circulation corridors is flanked on both sides by the principal functions such as the departure gates and passenger service facilities. Large escalators lead to the upper floor, which is clearly larger thanks to the cantilevers on both sides and at places opens to roof level through large rooflights.

Im Grundriss ist die robuste und einfache Organisation der neuen Erweiterung gut ersichtlich: An eine Mittelzone mit Aufenthaltsgelegenheiten und den zentralen Erschließungsgängen schließen beidseitig die eigentlichen Nutzungen mit den Abfluggates und den Versorgungseinrichtungen für die Fluggäste an.

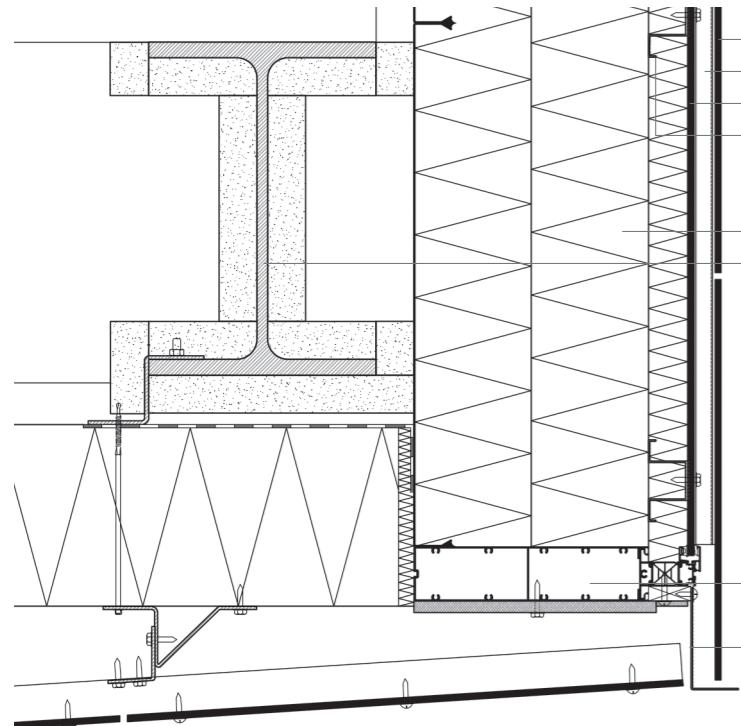
Über große Rolltreppen gelangt man in das über die Auskragungen auf beiden Seiten deutlich größere Obergeschoss, das in Teilen bis zum Dach mit den großen Oberlichtern geöffnet wurde.

Le plan de sol reflète bien la robustesse et la simplicité de l'organisation : la zone médiane dotée de zones d'attente et du couloir d'accès central est bordée de part et d'autre par les zones fonctionnelles principales telles que les portes d'embarquement et les services d'assistance aux passagers.

De grands escaliers roulants mènent à l'étage supérieur, nettement plus vaste que le rez-de-chaussée en raison des porte-à-faux de chaque côté, et qui s'ouvre sur de vastes baies toute hauteur.

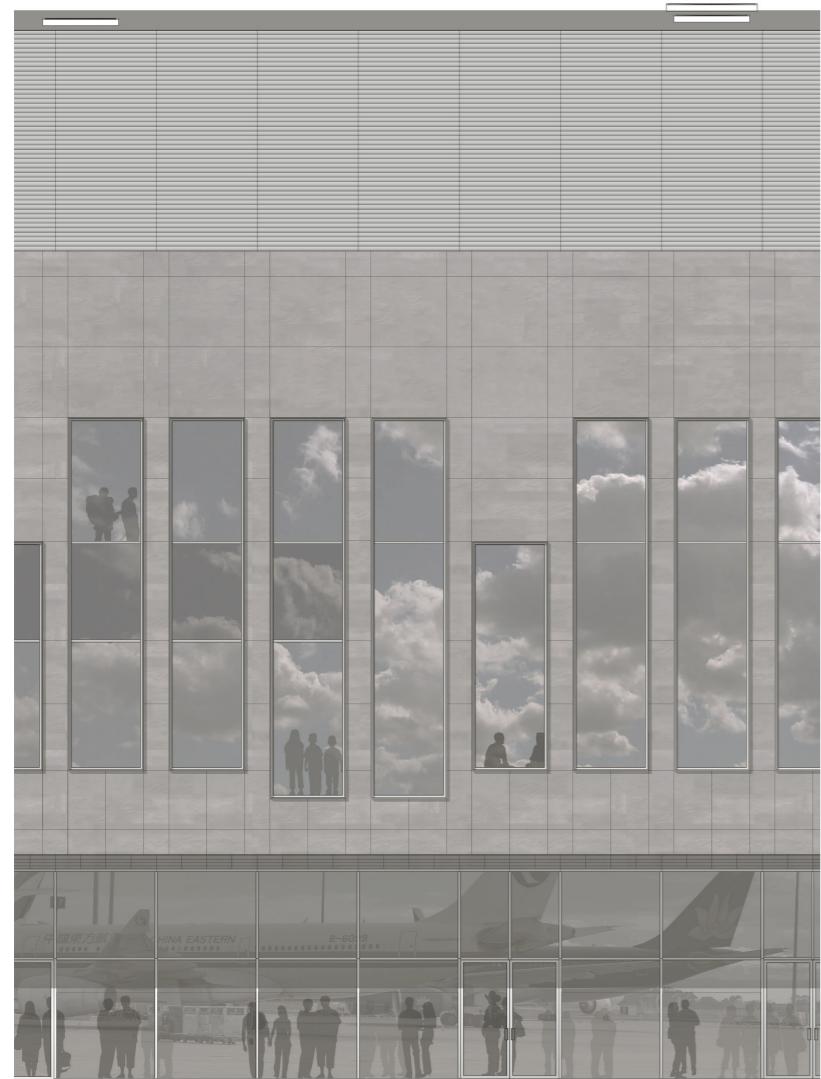


Longitudinal section
Längsschnitt
Coupe longitudinale
1:500



Vertical section facade, cantilever
Vertikalschnitt Fassade, Auskragung
Coupe verticale de la façade, porte-à-faux
1:10

Detail facade view
Detail Fassadenansicht
Détail de la façade
1:150

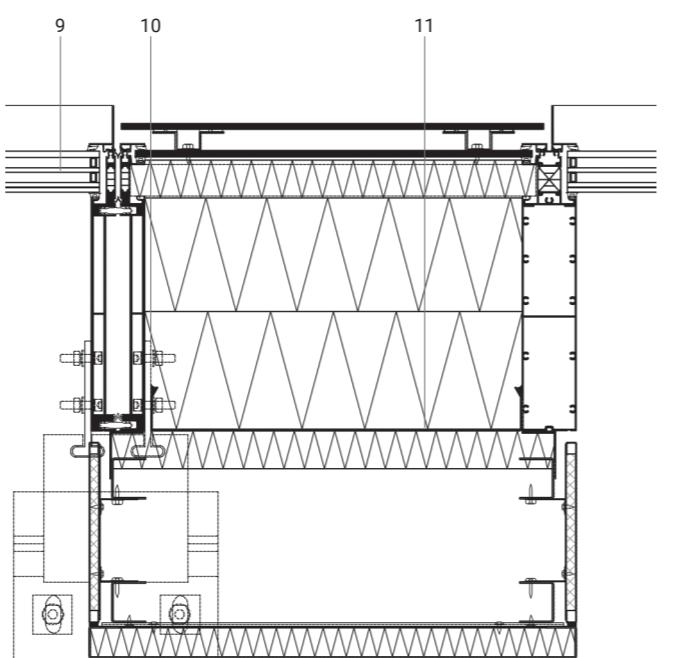


- 1 Fibre cement panels, EQUITONE [tectiva]
- 2 Hat profile, Aluminium
- 3 Weatherboard
- 4 Substructure, metal
- 5 Thermal insulation
- 6 Steel beam
- 7 Reinforced transom
- 8 Aluminium plate
- 9 Fixed glazing
- 10 Facade mounting brackets
- 11 Aluminium sheathing backing panel

- 1 Faserzementtafeln, EQUITONE [tectiva]
- 2 Hutprofil, Aluminium
- 3 Wetterschutzplatte
- 4 Unterkonstruktion, Metall
- 5 Wärmedämmung
- 6 Stahlträger
- 7 Verstärkte Pfosten-Riegel-Konstruktion
- 8 Aluminiumblech
- 9 Festverglasung
- 10 Fassadenkonsolen
- 11 Aluminium-Rückwand

- 1 Panneaux en fibres-ciment, EQUITONE [tectiva]
- 2 Profilé chapeau, aluminium
- 3 Panneau de protection contre les intempéries
- 4 Ossature secondaire, métal
- 5 Isolation thermique
- 6 Poutre en acier
- 7 Construction renforcée poteaux-traverses
- 8 Tôle d'aluminium
- 9 Vitrage fixe
- 10 Consoles de façade
- 11 Paroi arrière en aluminium

Horizontal section facade, windows
Horizontalschnitt Fassade, Fenster
Coupe horizontale de la façade, fenêtres
1:10



The straightforward quality of the interior is continued outside with an impressive precision. The soffits of the cantilevers are clad with the same kind of fibre cement panels, continuing the pattern of joints up to the glazed front to the ground floor.

Die Geraidlinigkeit des Innenraumes wird im Außenraum mit beeindruckender Genauigkeit fortgeführt. Die Unterseite der Auskragungen werden mit den gleichen Tafeln aus Faserzement bekleidet und führen das Fugenbild bis an das verglaste Erdgeschoss heran.

La linéarité de l'espace intérieur se poursuit à l'extérieur avec une impressionnante précision. La face inférieure des porte-à-faux est revêtue des mêmes panneaux en fibres-ciment et prolonge le motif des joints jusqu'au rez-de-chaussée vitré.

Vilhelm Lauritzen Architects
Sundkaj 153, 1.tv
2150 Nordhavn, Denmark

www.vla.dk
vl@vla.dk

VILHELM LAURITZEN architects

ZESO ARCHITECTS A/S
Lergravsvej 57, 1.
2300 Copenhagen, Denmark

www.zeso.dk
kontakt@zeso.dk

ZESO ARCHITECTS

